# \* TRIAS

Rosso = Confederazione

Blu = Cantoni, città, comuni

Orange = Applicazione dei trattati internazionali

# Regolamento di utilizzo della Guida agli appalti pubblici (TRIAS)

Versione 1.0, in vigore dal 23 novembre 2022

#### Preambolo

- 1. La Conferenza svizzera dei direttori delle pubbliche costruzioni, della pianificazione del territorio e dell'ambiente (DCPA) di seguito l'**editore** emana le seguenti disposizioni di utilizzo in relazione con la Guida TRIAS concernenti le informazioni e gli strumenti pubblicati su TRIAS.
- 2. Il presente regolamento di utilizzo contiene disposizioni per l'utilizzo delle informazioni e degli strumenti pubblicati su TRIAS. A tutti gli utenti di TRIAS si applica il regolamento di utilizzo nella più recente versione pubblicata.
- 3. Con l'utilizzo di TRIAS gli utenti accettano le disposizioni di utilizzo nella più recente versione pubblicata.

# Art. 1 Destinazione d'uso, diritto d'autore e settore di compiti

- 1. La Guida agli appalti pubblici comune a tutti i livelli federali intende garantire l'unitarietà nell'introduzione e nell'esecuzione del nuovo diritto. L'editore offre questa Guida agli appalti pubblici TRIAS, ottenibile nel sito <a href="www.trias.swiss">www.trias.swiss</a>. I diritti d'autore su TRIAS spettano all'editore. TRIAS è stato realizzato con la consulenza di organi strategici e addetti ai lavori dei seguenti ambiti: la Confederazione (rappresentata dalla Conferenza degli acquisti della Confederazione [CA], dalla Conferenza di coordinamento degli organi della costruzione e degli immobili dei committenti pubblici [KBOB] e dal Centro di competenza per gli acquisti pubblici della Confederazione [CCAP]), i Cantoni, le città (Unione delle città svizzere [UCS]) e i Comuni (Associazione dei Comuni Svizzeri [ACS]).
- 2. I servizi d'acquisto della Confederazione, dei Cantoni, delle città e dei Comuni nonché altri committenti assoggettati al diritto in materia di appalti pubblici trovano in TRIAS informazioni e strumenti in materia di appalti pubblici.
- 3. TRIAS stimola inoltre lo scambio di opinioni relative agli appalti pubblici della Confederazione, dei Cantoni e dei Comuni nonché di altri committenti assoggettati al diritto in materia di appalti pubblici.

### Art. 2 Responsabilità – Editore, utenti

- 1. L'editore non fornisce alcuna garanzia e declina qualsiasi responsabilità in merito alla correttezza, all'esattezza, all'attualità, all'attendibilità e alla completezza dei contenuti delle informazioni e degli strumenti pubblicati. L'editore si riserva la facoltà, in qualsiasi momento e senza preavviso, di modificare, cancellare o non pubblicare più le informazioni su TRIAS e non è tenuto ad aggiornare le informazioni ivi contenute.
- 2. L'editore declina ogni responsabilità per danni materiali o immateriali derivanti dall'uso o dal mancato uso delle

informazioni e degli strumenti pubblicati, oppure che sono riconducibili a un malfunzionamento del collegamento o a problemi tecnici.

- 3. L'utente apre e utilizza a proprio rischio i rimandi e i link a siti web di terzi contenuti in TRIAS. L'editore dichiara espressamente di non avere alcuna influenza sulla struttura, il contenuto e le offerte dei siti reindirizzati. Le informazioni e le offerte dei siti di terzi collegati rientrano nella responsabilità esclusiva di detti terzi.
- 4. L'utilizzo dei contenuti pubblicati su TRIAS rientra nella responsabilità esclusiva dell'utente.

#### Art. 3 Utenti e ambito di utilizzo

- 1. Le informazioni e gli strumenti pubblicati su TRIAS sono a disposizione gratuita di tutti gli utenti alle condizioni del presente regolamento di utilizzo.
- 2. Gli utenti di TRIAS possono diffondere e rendere pubblicamente accessibili le informazioni e gli strumenti, apportarvi modifiche ed elaborarli nonché utilizzarli a fini commerciali o non commerciali riportando un link a TRIAS da indicare come fonte e menzionando l'editore come autore.
- 3. L'utilizzo delle informazioni e degli strumenti è consentito nell'ambito del presente regolamento di utilizzo (in particolare della destinazione d'uso) e non può violare il diritto vigente. Il solo uso delle informazioni e degli strumenti non deve indurre a credere o reclamizzare che un'applicazione o un servizio di terzi abbia l'approvazione o il sostegno dell'editore.
- 4. Il presente articolo non si applica alle informazioni e agli strumenti al di fuori di TRIAS a cui TRIAS rimanda con un link. Gli utenti chiariscono con le rispettive organizzazioni in quale misura le informazioni e gli strumenti possono essere utilizzati al di fuori di TRIAS.

#### Art. 4 Protezione dei dati

- 1. I dati personali sono trattati in conformità alla legge federale sulla protezione dei dati (RS 235.1) nella versione di volta in vigore.
- 2. I dati personali o i dati di profilazione acquisiti con l'utilizzo di TRIAS e il loro trattamento da parte dell'editore sono disciplinati nelle separate disposizioni in materia di protezione dei dati.

### Art. 5 Spese

- 1. Per l'utilizzo delle informazioni e degli strumenti pubblicati su TRIAS non sono addebitate spese.
- 2. Per la messa a disposizione di informazioni e strumenti l'editore non paga indennità.

### Art. 6 Diritto applicabile e foro competente

- 1. È applicabile esclusivamente il diritto svizzero, a esclusione del diritto internazionale privato e della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci.
- 2. Foro competente esclusivo per tutte le vertenze è Berna.

## Art. 7 Entrata in vigore

Il presente regolamento di utilizzo entra in vigore il 23 novembre 2022 e rimane in vigore fino a quando non è aggiornato o revocato.